## 具 結 書

## **Declaration Statement**

- 1. 本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。
  - I certify that I meet all the requirements set forth in the Regulations regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan and the Admissions Brochure.
- 2. 本人保證符合以下其中之一:
  - I certify that I meet one of the following requirements
  - □具外國國籍且未曾具有中華民國國籍者,於申請時不具僑生資格。
    - A foreign national who has never acquired citizenship of the Republic of China (ROC) and is not Overseas Chinese at the time of application.
  - □具外國國籍及兼具中華民國國籍者,自始未曾在臺設有戶籍,並於申請時已連續居留海外六年以上者,且未曾以僑生身分在臺就學,且未 於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
    - A foreign national who has acquired citizenship of the ROC and resided overseas for 6 consecutive years and has never had domicile in the ROC and attended any academic institution in the ROC as an Overseas Chinese and overseas college entrance examinations at the time of application.
  - □具外國國籍,且曾兼具中華民國國籍者,於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年,並於申請時已連續居留海外六年以上者, 且未曾以僑生身分在臺就學,且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
  - A foreign national who has acquired ROC citizenship prior to application yet has legally divested from the ROC citizenship at least 8 years and resided overseas for 6 consecutive years before the time of application.
  - □具外國國籍,兼具香港或澳門永久居留資格,且未曾在臺設有戶籍,申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。
  - The applicants holding citizenships in foreign countries who have resided in Hong Kong or Macau for 6 consecutive years or more without household registrations in Taiwan (ROC) at the time of application.
  - □曾為大陸地區人民具外國國籍,且未曾在臺設有戶籍,申請時已連續居留海外六年以上者。
  - The former citizens of mainland China who hold citizenships of foreign countries without cataloging for household registration in Taiwan and have been residing in foreign countries for six consecutive years or more by the time of applying.
- 3. 本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及其影本)均為合法有效之文件,如有不符規定或變造之情事,經查屬實者,本人同意取消入學資格並註銷學籍,並不得申請任何有關之學分證明或畢業證書。
  - The documents (including diploma, passport, and other related documents) provided in the application package are lawful and effective. If there are any documents being illegally modified, I shall accept the consequence of disqualification of my status whether it is admission, enrollment, or graduation without any dispute. I accept there will be no issue of graduation certificate from your school.
- 4. 本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書),在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格,並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位,如有不實或不符規定或變造之情事,經查屬實者,本人同意取消入學資格並註銷學籍,並不得申請任何有關之學分證明或畢業證書。
  - I certify that the diploma of my highest education level (high school or junior college for undergraduate applicants, Bachelor degree for graduate applicants) was obtained lawfully in the country where the institution is located and that the diploma or certificate submitted conforms to the degree(s) bestowed lawfully in the R.O.C.
- 5. 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。如違反此規定並經查證屬實者,本人同意取消入學資格並註銷學籍。
  - I have never been expelled by an academic institution in Taiwan due to inappropriate conduct, failed average semester grades or criminal delinquencies may not reapply to any other institution in Taiwan. I shall accept the consequence of violation of such will lead to expulsion or disqualification.
- 6. 本人取得入學許可後,在辦理註冊時,須繳交我國駐外館處、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之畢業證書及成績單(認證章) 正本,始得入學,屆時若未如期繳交,即由 貴校取消入學資格,絕無異議。
  - I shall provide the diploma and report verified by foreign mission of the R.O.C. before registration. If I fail to provide the qualified document, I shall accept the consequence of being expelled by NCUT.
- 7. 本人若於就學期間在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者,以致喪失國際學生身分,本人接受校方退學之處分。 If I have household registrations in Taiwan (ROC) or acquired ROC citizenship within program duration and lead to the disqualification of being an international student, I shall accept the consequence of being expelled by NCUT.
- 8. 簡章中文版與英譯版語意有所差異時,依中文版為主。
  - Should any discrepancy exists between the English text and the Chinese text, the Chinese text prevails.

上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證,如有不實或不符規定等情事,於入學後查證屬實者,本人願意接受 貴校註銷學籍處分,絕無異議。 I authorize National Chin-Yi University of Technology to undertake a verification of the above information. If there are any statements untrue, I shall accept the consequence of disqualification of my status whether it is admission, enrollment, or graduation without any dispute. I accept there will be no issue of graduation certificate from your school.

申請人簽名	日期
Signature	Date